

Abbreviation in Internet communication (in Russian and English languages)

(1 слайд) Good morning, dear panel of jury, dear guests, students and teachers. My name is Antipina Milana, I'm a student of gymnasium 18. I'm, studying in the 10th form. My topic of conversation today is Abbreviation in Internet communication .

(2 слайд) Today I will talk about

Introduction

The purpose and tasks

Forms of communication

Example of Internet communication

Types of abbreviation in English and Russian

Questionnaire

Conclusion

References

(3 слайд) The Internet is the most powerful source of getting information today. However, we got used to the Internet not only as a tool for learning, but as a tool for communication. Everyone is actively doing that.

In the process of Internet communication, a special language was developed, where abbreviation is widely used. In this case, we are talking about a new international language, which is characterized by simplicity, free attitude to norms and traditions, emotionality and widespread use of abbreviations. Abbreviation increases the speed of information flow among people who communicate.

Every year, there are more and more new compound words, abbreviations and other types of abbreviations in written speech, so there is a growing need for their correct understanding and use. This determines the choice and relevance of this topic. Most people do not know all these abbreviations and acronyms in Russian, and, of course, in English.

(4 слайд) **The purpose** is to study and analyze abbreviations on the Internet in English and Russian languages and compile a list of the most common abbreviations for use in virtual communication.

Tasks:

- study the sources of this topic
- find frequently used abbreviations in English for virtual communication.
- find frequently used abbreviations in Russian for virtual communication.
- identify the main difficulties of schoolchildren in understanding and using English and Russian abbreviations.

(5 слайд) There are many forms of communication on the Internet, here are the most popular:

- Social networks (вконтакте, facebook, Instagram, telegram, twitter)
- Forums
- E-mail
- Messengers (discord, whatsapp и т.д.)

Virtual communication is mainly carried out using written language. The written form of virtual interaction implies that people spend a lot of time with a computer, tablet, or with a mobile phone in their hands. Abbreviation is the formation of abbreviations from phrases. When pronounced, the abbreviation is about five times shorter in duration than its corresponding concept, and when written, the savings are even more impressive.

By analyzing articles, social media, etc. we came to the conclusion that abbreviation in Internet communication in English is much more diverse than in Russian. First of all, this can be explained by the fact that English is recognized as the language of international communication, and abbreviations in English are diverse on the Internet.

(6 слайд) An example of Internet communication:

* WUZZUP G2TU SMTH LMK WH5 WB ASAP

* 404 TTYL G2G

It seems that this is not at all communication of two people, but mysterious letters left by an extraterrestrial civilization.

And here is translation of mysterious dialogue.

- Hello how are you? I need to discuss something with you. Let me know when you can. Please reply as soon as possible.

- I don't know yet, we'll talk later. I have to go now.

(7 слайд) There are several types of abbreviations in English. You can see them in your handouts.

1. Abbreviations that include letters;

2day - today (сегодня)

4U - for you (для тебя)

2. Abbreviations containing letters that sound like a whole word;

C - to see (увидеть)

U - you (ты)

3. Abbreviations with the ejection of vowels;

3. pls - please (пожалуйста)

4. wr - were (форма глагола to be)

4. Reduction of phrases into a word (by the first letters);

2. AFAIK - As Far As I Know (насколько я знаю)

8. IMHO - In My Humble Opinion (по моему скромному мнению)

9. LOL - Laughing Out Loud (очень громко смеюсь)

10. MUSH - I miss you so much (скучаю по тебе очень сильно)

PPL - people - люди, народ

AKA - Also Known As - так же известный как

ROFL - rolling on the floor laughing - валяюсь под столом от смеха

FB — Facebook

* IG — Instagram

5. Reduction of words;

5. sis - sister (сестра)

6. bro - brother (брат)

7. thx - thanks (спасибо)

8. wknd - weekend (выходные)

10. skool - school (школа)

(8 слайд) Аббревиатуры в русском языке:

1. Прив - (привет, здравствуй)

2. Оч - (очень)

3. Ок - (хорошо)

4. ДР - (День Рождения)

5. НГ - (Новый Год)

6. Спок - (Спокойной ночи)

7. Мб - (Может быть)

9. Спс - (Спасибо)

10. ИМХО - (от английского «in my humble opinion» По моему скромному мнению)

11. КМК - (Как мне кажется)

12. ЧГК - (Что? Где? Когда?)

13. ЧФ - (англ. «childfree» Чайлдфри, в буквальном переводе "свободный от детей")

14. ЗЫ - (Тоже самое что и P.S., если напечатать аббревиатуру на русской раскладке клавиатуры)

15. Пжлст - (Пожалуйста)

16. ЯП - (Ясен пень)

17. 7я - (Семья)

18. КСТ - (Кстати)

19. ОМГ - (англ. «Oh, my God!» Боже мой)

20. НЗЧ - (не за что)

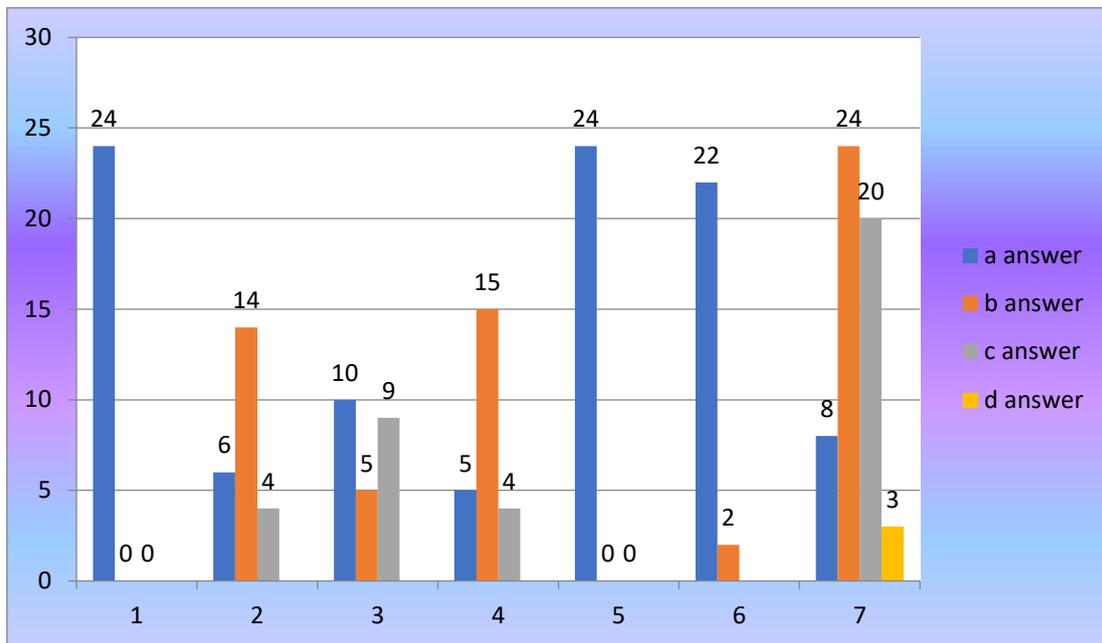
There is a fundamental difference between Russian and English abbreviations. If Russians mainly use simple abbreviations - that is, they shorten words and phrases, then English ones often replace them with sound identification - as in the example with 4U - for you (for you).

(9 слайд)

In order to find out what students know about origin and application of abbreviations, we conducted a small survey among students of our school. In total, 24 people took part in it. You can see the questionnaire in your handouts.

1. Do you know what an "abbreviation" is?
 - a) yes
 - b) no
2. Do you use abbreviations in virtual communication?
 - a) yes, often
 - b) yes, sometimes
 - c) no, never
3. Why do you shorten words in correspondence?
 - a) It saves time
 - b) I got used to it (abbreviations are used in everyday communication)
 - c) I'm too lazy to write the whole word
4. Can you understand all the abbreviations?
 - a) yes, always
 - b) not always
 - c) never thought about it
5. Have you come across abbreviations of Russian words and phrases on the Internet? For example: ИМХО, ЯП, КСТ, ОЧ, МБ, СПС.
 - a) yes
 - b) noWhat are they?
6. Have you come across abbreviations of English words and phrases on the Internet? For example: IG, PLS, 4U, LOL, AFAIK, 2day, ROFL
 - a) yes
 - b) noWhat are they?
7. Who do you use abbreviations with? a) relatives b) friends / acquaintances c) peers d) people older than you
- 8) Do you need abbreviations in Internet communication? a) yes b) no c) I don't care

Let's look at the results. Of course, the answer on the first question was positive. Everybody chooses variant "a". It means that everybody knows what abbreviation is. The second question got its absolute majority when students chose variant b (14 people out of 24). The third question shared the following results : 10 people- variant a, 5 people variant b and 9 people chose variant c. 4th question got its majority when students chose variant b. Everybody answered positively on the 5th question and said that they knew all Russian abbreviations. It is notable that everybody could specify what these abbreviations meant. Practically the same results with English abbreviations (question 6). Only 2 people could not say anything about these abbreviations. All students use abbreviations when they talk to their friends, peers. Only 3 people use them to talk with people who are older than they.



This survey shows that a lot of students use abbreviation in their online communication. As a result of our work I also made up dictionary of widely used abbreviations in English and Russian because my classmates said that they would like to know more abbreviations in both languages.